綜合新聞

雲高華洪門五大機構設筵為洪懇代表洗塵

（黨訊）本埠中國洪門民治黨全加總支部，雲埠支部，達權社，洪門體育會，大漢公報五大洪門機構，因全加第廿一屆洪懇大會在域埠舉行，各埠代表雲集，經於本月八日大會成功閉幕，藉此加東加中加西各代表出埠之際，特敬請各代表蒞臨雲埠設讌歡送及洗塵，以示洪門大團結，及盡地主之誼，於本月九日下午六時，特在鑽石樓中家大排筵席，計赴讌代表有滿城黃金灼，陳子雄，都城呂北祐，加京司徒昌蔭，卡城馬若夢，馬汶芬，點城林鼎生，片七佐治埠徐[illegible]起，及雲埠出席各代表等一時冠蓋雲集，而點城馬炳輝及錦城關仲寬則有要事立刻回埠，未克赴讌，席間以大家庭讌敘儀式不拘禮節，首由總支部主委陳文彬致歡迎詞，次第由黃金灼，馬若夢，司徒昌蔭，呂北祐等君演講，其餘代表均介紹起立與衆相見，同時體育會長李華英致感謝全加各埠黨員熱烈支持體育會盛情，末由雲支部主委簡建平致謝詞，隨即出菜，酒過三巡，各人分別發表將來興洪大計，讌畢風生，天下洪人一家親，此種熱情，可謂空前盛況，八時撤席，大各握手殷別歡勝會也。

文彊學校函謝黃金灼君善欵

（雲訊）滿地可僑領黃金灼君，以參加域埠洪門懇親大會，昨道經雲埠，特捐助本埠文彊學校經費五十元。（另捐助黃江夏總堂十元）該校收到該欵後，除將黃君芳名懸於禮堂以資表揚外，經已檢同收據，函復查收，并伸謝忱，黃君曾屢任滿城中華會館主席，黃江夏堂首長，秉性慈祥，學貫中西，望重一方，熱心教育慈善，對僑社亦多建樹，今棲棲不遑，為公努力，關懷莘莘學子，大解囊囊，樹德務滋，殊可風範。

中華基督教會紀念基督復活慶典預訊

（雲訊）本埠片打街東三百號中華基督教會定於四月十一號（禮拜日），上午十一時主日崇拜聚集，敦請徐伯倫先生宣道，同時舉行基督復活慶會，預有節目，李嘉豪手風琴演奏，陳非芬陳文豪，陳美惠鋼琴獨奏及唱歌等助慶，并設茶會饗衆，歡迎各界人士屆時參加赴會同頌主恩云。

域埠中華會館定期清明掃墓

（域訊）本埠中華會館以節屆清明，該館同人定于四月十一日下午一時前往華人墳場及養路屋墳場祭掃先僑，今年山本埠僑商陳昆先生報效燒猪一隻及鮮花十打，該館并特備車輛前往，各界僑胞如參加祭掃者，請于該日下午一時在會館門前集合會，俾便一同前往云。

域埠中華會館開彩訊

（域訊）本埠中華會館籌欵彩票，昨廿八日如期開彩，是日下午八時，中西人士約百餘人，雲集會館大禮堂，由該館總董主任雷裕騰主持秩序首由會館主席劉述堯致詞：大意申述會館此次發售彩票緣由，承雲域兩地中西各界人士熱烈支持，發售彩票得順利進行云。

繼續由舊任主席林樹森報告此次售出彩票數目，連同本埠各僑團熱心捐助獎金總共得欵陸仟陸佰〇式元，此次彩票籌欵成績不頗理想，報告完畢，籌欵主任雷裕騰用英語致詞，大意申謝是晚籌會中西嘉賓介紹此次發售彩票最高成績保持者林禮穆夫人，個人售出數字達壹仟二百元，衆均熱烈鼓掌，旋由林夫人致詞，勉以努力維護會館，共謀僑社福利，詞畢，遊藝節目開始，由我國[illegible]樂家男中音梁光漢先生獨唱藝術歌，由其夫人鋼琴伴奏，續由女高音李蓮歡小姐獨唱藝術歌紅豆詞，由雷桂芳小姐伴奏，最後由本埠業餘歌唱家曹雅士和夫演唱流行歌曲，由奧莉芙米露小姐鋼琴伴奏，演唱完畢，開彩節目即告開始，原定由本埠女皇主持，但女皇因病未到，臨時由本埠業餘歌唱家曹雅士主持，結果，抽出首獎，二獎及三獎如下：

頭獎號數：一四四八　中獎人：域埠詩與奇肉食店。

二獎號數：四一〇三。中獎人：佛蘭署域埠人。

三獎號數：三一五九。中獎人：雲埠伍善予。

開彩完畢，由會館副主席徐昆致答謝詞後，茶會開始，由會館婦女部各幹事主持，點心精美，歡式繁多，至深夜十時始散會。

余風采堂掃墓誌

（本訊）本埠余風采堂於昨四月四日舉行清明掃墓，男女宗親參加甚衆，由該堂昆仲報效汽車十餘部接載，是日下午一時齊集堂所出發，前往山景墓園祭掃各牧堂員塋墓，虔備庶牲酒醴鮮花菓品之儀，陳列拜坮，舉行祭禮，由毓煌司儀，禮生啓康，海清，主祭詠本，陪祭勳平，[illegible]和，毓輝，健漢宣讀祭文，樹仁宣讀辭靈文，禮畢再往海景又伙市園兩墓園各故堂員墓地插花，然後回程返抵堂所小休，至五時半回赴鑽石樓酒家設筵聯敘云。

繆溢佳夫人昨出殯紳商執紼備極哀榮

（續昨）主祭劉帝雄，輔祭黃炳然，林長榮，林妙均勳禮，參與獻花者，有文彊校學董事長黃忠傳等代表，親友張英良，（未完）

哀謝

先祖父邦嘉貴公府君不幸於三月廿一日仙遊當在沖市加寸聖保羅醫院期間承蒙諸宗親戚友世誼之愛戴存問有加并贈鮮花烟菓以後又蒙親臨奠祭及各團體暨宗親戚友惠賜輓聯花圈及親臨執紼送車送殯為誼隆情殁存均感謹此哀謝

孫　榮潤仕光榮碩　同泣叩
厚惠芳名　恕不登載

★紅蓮假髮首飾屋★
新到髮型歡迎參觀
本號專售　新款假髮
髮型新穎　髮色齊備
髮型翻梳　洗燙假髮
來料加工　歡迎定造
僑胞惠顧　特別歡迎
地址：雲埠片打街東十七號
（大漢公報隔鄰）
電話：六八四、二九一七

教授鋼琴樂理
十餘年經驗豐富，申請省註冊音樂女教師（英國皇家音樂學院鋼琴教授文憑）專長教授鋼琴及樂理
電話：七三二、六〇五四洽

新街角商業樓急讓
（一）業主批准夫花旗劃價急讓，一年新樓五間舖五組聯房，年收入一萬九千　百元，全租滿，有批期試還，十四萬六千元，其中有一間係大型什貨舖，亦劃價急讓，每月生意壹萬元。
（二）另有什貨舖三間，每月生意五千元，八千元及一萬元。
（三）如有房屋，及生意出讓，請與我商量，有許多客等買。詳情請問鍾天賜。電話八七六、四五七五
實樂實業公司六八三、五二八四

家庭式合作經營雜貨店
小商店惟生意日增，位於 Surrey-Delta 來往衆多街道，生意成價三千九百元，另點貨，電話 576-2167, J. Stephens, 874 8226 L. Thurston 洽商。Gulf Rity Ltd. 581-1166, 9.99 Scott Rd., Delta, B. C.

廿九畝肥沃坭土園口
位於 16582-40 Ave. 種植瓜菜，位於肥沃濕坭灣平原區，有清鮮水灌溉，濠壕直通園口長度，三間房無土庫住屋，大家庭廚房，馬房能容廿四隻牛，下種時間即臨，請帶車過往參觀，惟切勿擾動業主，欲知詳情與 J. Stephens 576-5152 or L. Thurston 874-8226 洽商。
Gulf Rity Ltd. 9339 Scott Rd., Ph. 581-1166

華新書局
成功之鑰　田武折著壹元六毫
兩朝國風宋子文秘史艾蒙著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式毫
世說新語　劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫　海音壹元孟君
愛人的日記　孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
[illegible]的小湖　[illegible]著壹元式毫
安妮・法蘭克日記　[illegible]著壹元九毫
[illegible]十年文元七一代名物式元壹
[illegible]式元六　海[illegible]魂壹元七
沉淪壹元五毫五　以上[illegible]
男女間的秘密　觀齋主　壹元六
女性衛生手冊　白石著壹元八
西洋藝異王孫著一至五各壹元六
性愛的果園　[illegible]著壹元四毫
女觀者手冊七毫　王子八毫亦書
二世祖遊俠桑元[illegible]滄海客六毫
二世祖遊俠端士春[illegible]滄海客六毫

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精注　傳發生先生著　壹元
國學中山先生著　壹元
英語慣用法詞典
[illegible]傳規著　精庄本五元
一劍飲江湖川五冊金童十式元
迷宮魔劍廿冊　蹄鳳著　七元
鋼魔恩仇卅六冊伴[illegible]十式元
[illegible]劍江湖十式[illegible]諸葛青雲四元
新[illegible]刃九冊倪匡著　[illegible]
[illegible]廿六冊柳殘陽著　十元四毫
情天斷魂廿冊　諸葛青雲　十元
幽靈谷八冊　司徒[illegible]　五元
幽狐[illegible]十六冊　[illegible]
[illegible]幻廿二冊伴[illegible]十八元八
[illegible]刀客傳十七冊[illegible]松[illegible]元
血海殘魂廿冊孤[illegible]著　七元
金[illegible]十冊[illegible]諸葛青雲著元八
血洗毒龍潭十二冊[illegible]四元式
[illegible]血金武四十九冊金[illegible]十七元式
龍[illegible]草[illegible]法高[illegible]著　五毫五
如花美眷九毫　[illegible]色犬[illegible]九毫何行
[illegible]廣眼明　李[illegible]著壹元壹毫
[illegible]人的[illegible]　白衣著　壹元壹五
斗室元三　吃月亮的人元四依[illegible]

華民戲院
AVON
150 E. HASTINGS ST.
西市宮街東一百五十號

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.
如蒙惠顧請免費到華民戲院

四月九號（星期五）大日子
由十二點半開映十到點半完
家庭『家教』上官筠慧　何鳳儀　倫理
郭[illegible]導演　司馬華龍　余美華
百看而不厭『劍王子』楊群　江南　張清清　江霞
四月十號禮拜六　由十一點半開映到十點半完　日夜映六場
家庭『三娘教子』芳艷芬　黃千歲　教育
林[illegible]　鳳凰女
新奇技術『天龍酒店』小白光　柳青　打鬥特異
葉　青　林琳
四月十壹號禮拜日　由十二點半開映到十點半完　日夜映六場
古劇古腔『樊梨花』梁醒相　羽佳　梨園武技
鄭碧[illegible]　歐陽儉
現代時裝『難忘初戀』苗嘉麗　沈殿霞　新潮歌舞
胡　楓　王天麗
往一四三號安樂園
帶[illegible]式元免費票一張往華民戲院免費入座限到四月廿五日止

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery Homes
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.
▲近華埠白人業主，合法四組聯房人息屋急賣，各自門口出入，內外翻新如新，每組用精美材料間格，年租收四千九百廿元，巴士學校商場便，只三萬二千九百
▲北雲，前飾後居一廳兩房，中型菓店連賣業，位商業住宅區，鄰近人口平民住屋在建築中，將來生意定双倍，現年做六萬五，首期一萬五，九厘息，可開張
▲近P.N.E區，十六年新，七德古外增，一廳兩房住宅，土庫另有一廳兩房及厠所等，兼與[illegible]同色車房，前飾花園，巴士學校便，取二萬四千九，元。
▲中中，唐西飯館生意，裝修如新，設備完善，生意穩固，現經營飯房及送飯，批長，有停車場，十分抵買
▲大型雜貨店連磚墻實業，另包括壹間優雅七廳房住屋及土庫全部完成，位於Burnaby繁榮區，舖面光猛濶大，壹流設備及裝修，鎖數短，顧客多，每月生意九千，大有前途，適合家庭經營，勿失良機。

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
鄭楫輝代理
Wayne C. F. Cheng,
公司電話：685-7231
住家：228-9336
本公司特設各種人壽保險
意外和病息保障
減輕入息休儲蓄
大學教育退稅基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢加國
請即賜電，新到歡迎。
移民，一律歡迎。

實事實業燕梳有限公司
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
所長　黃秀英　伍澤濤
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743　伍澤泰 AL 3-3881　鍾天賜 876-4575　周秋常 998-6855, 陳宗怡 732-4451
加利連市 298-0216
本號每日接有新住家屋相文樣字出賣　請駕臨本號或電話詢問
伍澤濤
鍾天賜
代理業務
㊀華埠一流酒家，生意興旺，社團私人酒席，幾乎每週均有　機會難逢，開價六萬五，德間伍澤濤
㊁街角商業樓，新型菓舖，剪毛舖另兩組聯房銀期充業主自由銀期在興旺地區。詳情鍾天賜
㊂域多利大道全部上下層孖屋，每層一廳兩睡房，各自電鍍爐氣，孖車房，投資良機。伍澤泰
㊃牛意興隆菓子舖，每月生意式百式十元，存貨多，好地位，無競爭，售價九千八百元，間周秋常
㊄新型一廳三房平房，特大五十二尺地　雙車位，近乃磨街　[illegible]式萬六千九，間陳宗怡
㊅近西林梳街，學校，市場，而交通便利，四大睡房住家屋，位於孖[illegible]地帶，詳情間加利連市
㊆西孖梳街附近士德古塔住屋，三睡房，土庫亦有二房，[illegible]價二萬一千九百元，港幣伍澤濤
㊇[illegible]住屋土庫另有[illegible]自動煖氣，近頃士威[illegible]萬七千九百元，近學校交通。[illegible]
㊈每日生意白五十元雜貨店，位於興旺大街，業主[illegible]業[illegible]，志在退休，急賣，間伍澤泰
㊉十九年新近埠三大睡房住家屋交通方便，近學校另有睡房及廳房在土庫式萬六千九白元。周秋常
㊊西區精美住家屋，室內由專家裝修如新，交通便，環境優美，合適尚小家庭。陳宗怡
㊋一個布洛到西孖梳街及喜市定街　三層士德古屋，另有車房，十分雅潔，并情間加利連市
㊌近埠入息屋，業主自住，[illegible]組聯房，尚有三組聯房出租，室內裝置雅潔，開價[illegible]萬式千五。伍澤濤
㊍近域多利六廳房石米墻自動煖氣住家屋近學校交通，僅壹萬九千九百元。詳情間鍾天賜
㊎展覽會十餘年舊屋，一廳兩睡房，四十尺地，土庫全部完成，業主已購新屋。伍澤濤
㊏生意連賣業什貨舖出讓，每日生意一百七十元，另有四睡房可住，取價三萬四千九百元。周秋常
㊐廿街夾乃路堂固新型住屋，六大廳房，土庫一廳房，特闊地段，價[illegible]萬零九百元。陳宗怡
㊑位於片打街石米墻身住屋，另有廳房，廚房，及土庫三套潔具，適合大家庭。加利連市
㊒街角雜貨店，有花[illegible]，旺月生意逾七千，店主乏助手料理，割價廉售，詳情間伍澤濤
㊓近域十威一年半上下兩層新屋土庫聯房，[illegible]五元，近學校交通，開[illegible]三[illegible]四千五。間鍾天賜
㊔上下層合法孖屋，近西孖梳，屋主自住一廳三房樓上入息百廿五元，二萬一千九。伍澤濤
㊕近學校，巴士站，及市場，三大睡房雅潔住家屋，另有土庫可住，式萬一千二百元，間周秋常
㊖新裝修住宅，位[illegible]式街及域多利，全舖地毯，土庫已間三睡房，價錢經濟。間陳宗怡
㊗全新近乃磨夷廿八街三大睡房住屋，高爽土庫，另有涼台設備。詳情間加利連市
㊘華區廉價住宅，間值[illegible]一萬式千五白元，又喜市定東區住宅，開價式萬二千七百元。間伍澤濤
㊙菓園三間每月[illegible]蓄六千元，八千元及九千元，另有雜館兩間每日生意一百元。詳情間鍾天賜
㊚街角菓店，樓上兩組聯房，每月入息約四百元，間價四萬餘，可以銀期和還價。伍澤泰
㊛八年新士德古屋，有三大睡房，廳[illegible]及廚房，近域多利街，取價式萬八千九百元。周秋常
㊜十四[illegible]新平房，四廳房，土庫獨立聯房可出租，業主急賣，只需五千現欵。間陳宗怡
㊝什貨舖連賣業出賣，位於街角，好生意，舖後另有二大睡房可住，投資好機會。加利連市

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有餘大行銀餘五樓三至一〇四室
港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機
㊀美加新移民法案施行至今，來美，加，各埠之移民，至為簡易，由本社經辦者，快安抵埠。
㊁本社主要業務！關助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㊂本社經驗專門，忠誠為客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㊃各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，歡迎本社接洽，無任歡迎。
香港環球旅行社經理劉俊才啓
本號代理電車房屋火燭盜竊損失等各項意外險，價錢公道，服務決捷，如蒙保險事宜有不明之處，請隨時來函詢問